

# ***AMERICA VS. EUROPA ... ¿DEBERIA DIVIDIRSE LA RAZA?***

***by Ray Carlisle***

---

*Este artículo apareció en el número del otoño de 1998 en la Doberman Quaterly, en respuesta a un artículo previo escrito por Mr. Rod Humphries. Se discute sobre si las diferencias existentes entre el Dobermann Americano y el Europeo son tan importantes que cabría la posibilidad de crear dos Razas diferentes. Ray Carlisle es un antiguo criador y Juez de la Raza que ha juzgado en varias oportunidades La Nacional y el Top Twenty del DPCA.*

---

*Traducción y Redacción:  
Sr. Ricardo Ruben Peon*

*Comencé con las exposiciones caninas hace más de 30 años y siempre fue muy importante para mí que mis perros se vieran bien y mostraran una disposición social estable en pista.  
Más me involucraba, más quería aprender sobre todas las facetas de la crianza, obediencia y Schutzhund.*

*Mantuve durante los años un fuerte interés en las pistas de exhibición, pero aún en ese tiempo instintivamente quería un Dobermann sano en mente y cuerpo: un Dobermann completo.*



*A principios de los 80 me interesé en Schutzhund. Lo que atrajo no fue solo el desafío intelectual que brindaba este deporte canino, sino la información que podía obtener como criador acerca del trabajo de conducción y habilidades del perro. Lo que Schutzhund me brindaba era una medida exacta del entrenamiento y firmeza del carácter del perro.*

*En la actualidad las múltiples ventajas del Schutzhund garantizan un grupo más amplio de perros de trabajo, pero a principios de los 80 había mucha resistencia a cambiar la imagen del perro dentro de las principales líneas americanas, desde dentro mismo de los dobermanistas. Esta resistencia puede explicarse de dos maneras: 1º la gente no extraña lo que nunca tuvo y 2º se les vendió un precepto falso que era "educar a un perro para morder".*

*Estos malentendidos fueron disipándose a medida que la gente se acercó al deporte canino y supo de los beneficios del Schutzhund. No es solamente un deporte sano y amistoso entre uno y su perro, sino que el entrenamiento y las pruebas de preparación le dan al criador información muy valiosa acerca de los instintos claves heredados por el perro y su carácter, enmarcados dentro de una prueba formal. El criar buscando un buen temperamento es parte de nuestra responsabilidad hacia esta raza excepcional.*

*En lugar de escapar de nuestras responsabilidades porque no los entendemos completamente, debemos acercarnos más a ellos para educarnos nosotros mismos.*

*Si usted ama a la raza, presérvela y protéjala. Algunos no entienden lo que significa un correcto temperamento de trabajo y pretenden que criemos perros "inferiores" que se adecuen a sus propias limitaciones. ¡Hasta quieren transmitirlo a otras razas! El primer perro que entrené en Schutzhund fue *Cara's Son of a Butch*, una amorosa mascota que se transformó en un versátil perro de trabajo.*

*Desgraciadamente, su carrera se truncó debido a su temprana muerte por una cardiopatía a los 5 años. Su muerte fue uno de los tantos problemas con los que me enfrenté. Después de años de criar solamente con sangre americana, tuve que enfrentarme con*

varios hechos: tenemos un montón de problemas genéticos en la raza y lo más importante, existen muy pocos criadores que testean sus plantales ya sea por problemas sanitarios o habilidades de trabajo heredadas.

Quisiera encontrar la posibilidad de romper el círculo y comenzar a experimentar con cruzamientos de una nueva línea de sangre, para brindar a nuestros genes locales la posibilidad de “recibir sangre nueva”. Creo que una base de genes más amplia nos brindaría más posibilidades para evitar una duplicación en los problemas hereditarios de salud con los que he experimentado regularmente. No hay garantías de éxito, pero creo que si los ejemplares son excelentes individuos dentro de cada una de sus líneas de sangre, podremos ser optimistas.

Mis amigos en Alemania, me alentaron a volver a las fuentes, a comenzar con lo máximo. Con la ayuda de ellos, pude examinar, negociar y comprar a [Alida V. Flandrischen Lowen](#), una hembra campeona alemana, mejor de su raza en la Nacional del Doberman Pinscher. La única hembra importada a América desde [Jessie v.d. Sonnenhoehe](#) en la década del 30. Me emociono mucho cuando recuerdo mi vida junto a ella, hasta que víctima de un cáncer, la puse a dormir unos días antes de cumplir 10 años.



VCH + D Ch, Bday + DV, 1y Alida v Flandrischen Lowen, IBN 3, FH, ADP, ZTP and her daughter Ch Kadina v Norden Stamm, IBN 3 on a sit stay



Clemens v Falter, SchH 3, FH, KTT taking the bar jump

Con gran orgullo puedo decir también que ella fue el disparador de un nuevo comienzo para mí y me proveyó del material genético que yo estaba buscando. [Alida](#) fue una hermosa perra, libre de los problemas de salud que había visto hasta entonces y poseedora de un fino carácter y una habilidad excelente para el trabajo. Ella fue la que le mostró a mucha gente lo que un Doberman debe ser.

Serví a [Alida](#) con el [Am. Ch. Electra's The Windwalter](#). Los resultados buscados se vieron en la primera generación contando la cantidad de títulos obtenidos: 5 campeones, 2 Schutzhund, 4 CD y libres de enfermedades congénitas. Los muchos cruzamientos exitosos que obtuve a partir de [Alida](#), nos indican por qué es tan importante no aislarse o no cerrarse. Debemos recordar que la base genética de un programa de cría es extremadamente chica.

Por lo tanto, limita con una irresponsabilidad insana el restringir –o aún más- impedir que nuestros criadores tengan la posibilidad de incorporar líneas de sangre de otros países. Creo que nadie tiene el derecho de decirle a cualquier criador sí puede o no incorporar nuevas líneas extranjeras para refrescar o mejorar aspectos específicos de su programa de cría.

En mi opinión, las políticas de cría basadas en la nacionalidad de un ejemplar no tienen nada que ver con la crianza de mejores Dobermanns. Esto debe tomarse –pura y simplemente- como “genética politizada”. Como todos sabemos la inflexible política rusa no ayudó a la nación a ser más poderosa, sino que la debilitó internamente. Si el mismo proteccionismo ilógico se aplica a la crianza del Doberman americano, veremos que no nos ayudará a mantener una raza fuerte y viable en casa o en el escenario internacional. Nadie gana si cerramos nuestras puertas al resto del mundo. Todos pierden, en casa y en el exterior.

El nuevo estándar de la FCI tiene diferencias con las cuales mucha gente, incluyéndome, no está de acuerdo. Aún así estas diferencias no son tan insuperables como para que los perros no puedan acomodarse fácilmente dentro de las pistas de exposición de los unos y los otros.

(En realidad, ¿cuántos perros encajan hoy en día con la descripción de sus propios estándares?) He juzgado en varios países alrededor del mundo incluyendo Alemania, y según mi experiencia un buen Doberman es un buen Doberman en cualquier parte del mundo. No importa su país de origen o dónde está siendo exhibido. Por lo tanto, creo que cualquier diferencia en los estándares nos mueve a mantener cambio de opiniones en lugar de una opción de elitismo. A pesar de toda esta alharaca, debe existir una sola y concreta razón que justifique la creación de una raza separada.

En resumen, me sorprendería mucho tener que admitir al resto del mundo que los americanos sintieron que debían abrazar una política aislatoria a fin de protegerse ellos mismos de la competencia extranjera, en lugar de demostrar nuestra firmeza y utilizar el sentido común de nuestros criadores para criar lo mejor de lo mejor. Solo reforzamos nuestras propias fuerzas cuando utilizamos la fuerza de los otros. Para lograr esto, debemos ser flexibles con nuestros propios pensamientos e innovadores en nuestras prácticas de cría. El declararse vencido es tomar nuestra pelota e ir a casa, en lugar de jugar con los chicos de la otra cuadra.

Toda raza debe tener un "tipo". Pero el tipo requiere primero una función específica que explique ese tipo deseado. La función no es un sub-producto del estándar de la raza, pero sí su esencia. ¿Cuál función de cualquier nuevo Dobermann americano es tan diferente, que amerite un registro genealógico por separado? En resumen, ha sido la FALTA de un logro funcional en nuestros tantos programas de cría en el pasado, lo que ha motivado nuestra pérdida de respeto en la comunidad canina de trabajo, ya sea interna e internacionalmente y nuestra pérdida de liderazgo en la comunidad dobermanista internacional..

Los Dobermanns no son solo una cara bonita.

La primera razón por la que la gente compra un Dobermann es porque buscan un perro naturalmente de guardia y un compañero. Este instinto natural de protección **DEBE** entenderse y respetarse, **NUNCA TEMIDO**.

Esta es una raza cuya fuerza y nobleza se reflejan en su utilización y carácter. Las formas en que los diferentes países buscan mantener esas características específicas, pueden variar de un país a otro, pero el ideal de la raza se mantiene igual por todo el mundo. ¿Es que el Dobermann americano se va a separar de este ideal? ¿Se quiere crear un perro faldero y vestirlo con las ropas de un Dobermann?, solo porque algunos no se preocupan por los fundamentos de la raza. Si no entendemos la relación entre tipo y función, no es una excusa para ignorarlo. Si las cualidades funcionales desaparecen, lo mismo pasará con el tipo y entonces tendremos fundamentos como para comenzar con un nuevo registro.

Este NO es el caso AHORA y no debemos permitir que suceda NUNCA.

Ningún perro es perfecto y ningún país puede vanagloriarse de producir el perro ideal de trabajo, de show y de compañía. En varios países los clubes han puesto énfasis en desarrollar una infraestructura dedicada a estabilizar los rasgos funcionales de la raza. Abriendo camino, Alemania ha sido uno de los más entusiastas. No debemos verlo como una amenaza sino como un desafío. Necesitamos reconocer que internacionalmente, nuestras similitudes en la raza son mayores que nuestras diferencias y aún mayores que nuestras diferencias internas. Algunos países ponen mayor énfasis en pruebas funcionales de campo que nosotros y ello no es excusa para desacreditarlos, manipulando propaganda sobre los perros de esos países.

**Recuerden: sin función, no hay tipo**

**Sin tipo, no hay raza**



Ray Carlisle and Clemens v  
Falkor, SchH 3, FH, K11



Los más fuertes defensores de la venta de la raza al exterior, tienen una mínima idea de lo que es lo brindan. Con el debido respeto, Frank Grover tuvo un contacto insignificante con Alemania para comprobar sus particulares presunciones. Por otro lado, otros americanos y me incluyo, genuinamente interesados y de mentes abiertas, hemos estado vinculados productivamente por muchos años y doy fe que los alemanes son gente como uno y sus perros son tan buenos como los nuestros.

Es cierto que Schutzhund es el deporte canino número uno que disfrutan la gran mayoría de las razas de trabajo por TODA Europa (Holanda, Bélgica, Italia, Francia, etc) y es cierto también que para obtener el título de campeón de belleza en Alemania, debe primero obtenerse el campeonato en Schutzhund. No obstante, el asunto es tan popular y exitoso (como competición, como herramienta de crianza y como un recurso para interacción social) que subraya cuán compatible es este deporte para la integración exitosa en poblaciones de alta densidad.

Muchos alemanes compran perros pero muy pocos saben cómo tratarlos o socializarlos. Casi todas las ciudades alemanas tienen por lo menos un club de Schutzhund donde concurren los propietarios a consultar. Estos clubes brindan un servicio a la comunidad garantizando títulos de Schutzhund, brindando descuentos en las inscripciones y tasas de seguro. Cuando comencé mis viajes a Alemania y ví la tarea de estos clubes, me recordó el trabajo que hacen en nuestras ciudades los campos de las pequeñas ligas de baseball.

Las mismas experiencias fundamentales suceden en Alemania y en América donde se enseña un deporte y destrezas, a través de esa interacción deportiva social y reglas de juego limpio. Hay gente que trata de presentar el deporte como un disparador en la producción de perros con caracteres pobres o inmanejables. No hay nada de cierto.

Existe una teoría dando vueltas por allí, que indica que si la gente que practica Schutzhund para evaluar la adaptabilidad del perro, los perros que resultan de ese programa no pueden adaptarse socialmente. La gente que avala esta situación no hace sino mostrar su falta de experiencia sobre el sujeto que buscan desacreditar. Muchísimas selecciones de perros capaces de pasar pruebas de muy alto nivel en cuanto a comportamiento y sociabilización han creado una base genética mejor equipada para producir mayores porcentajes de perros altamente adiestrables y socialmente adaptables.

La selección para pruebas adecuadas de Schutzhund no solo permite un trabajo más fácil de usar, sino motiva a los perros más fácilmente y los ayuda a aprender más rápidamente, pero también necesitan nervios firmes y fuertes para acomodarse a las presiones estresantes y combativas de dichas pruebas.

Yo les diría a los que desarrollan teorías emocionales y superficiales buscando cambios radicales, que deberían acercar información justificada o tener una experiencia de primera mano como base de esas teorías. Los principios de Rod Humphries también son algo contradictorios. Por un lado, nos dice que la conducta de los perros alemanes viene de la rígida crianza prusiana y por otro lado, propone que esta misma conducta es causada porque ellos tienen un temperamento "diferente" (por ejemplo: el de otra raza). El argumento para la división debe basarse en la especie o en la crianza? Son los separatistas claros en sus argumentos sobre esto —o sobre nada- excepto sus deseos de no considerar cómo nuestros perros entran dentro de la raza?

Hay otros aspectos en sus argumentos que no quedan claros. Cuando Rod Humphries se refiere a coraje y dureza, parece no apreciar que no tienen nada en común con vicio y agresión. En resumen, un montón de terminología sobre temperamento está siendo utilizada inapropiadamente. Por ejemplo, la "mordida" (se encuentra en la fase de protección del Schutzhund) se iguala a la conducta "agresiva no garantizada".

Solo puedo decir que los efectos del entrenamiento son mucho más distinguidos como una herramienta sana de crianza. Pero, es muy difícil debatir con gente que no tiene una base o no entiende sobre el tema.

En lugar de que Frank y Rod nos den bases prácticas para apoyar una filosofía separatista, existe la posibilidad de explorar la ignorancia de otros induciendo a miedos infundados, conjurando imágenes de perros de sangre alemana de riña. (Creo que Rod y Frank han estado viendo demasiados capítulos del "Doberman Gang").

Teorías huecas envolviendo la bandera americana solo patrocinan nuestra inteligencia.

El orgullo nacional no se basa en aislar a nuestros dobermanns de la piletta genética.

El único resultado claro de todo esto será dejar a nuestros perros vulnerables, los efectos debilitantes de ser atrapados dentro de los confines de una cada vez más declinante base genética.

No le hace un servicio a nuestra raza, hablar del amoroso comportamiento de nuestros perros y del comportamiento "paranoico" e "intolerable" de los perros alemanes. Se refleja muy pobremente en nuestro nivel de autoridad internacional, cuando una de nuestras más reconocidas personalidades de la raza publica irrelevantes viejos cuentos sobre los primeros dobermanns alemanes y desacreditan a los modernos. Con el debido respeto, Frank Grover se ha equivocado muchas veces antes, cuando vierte sus opiniones sobre Alemania, sus perros y su historia. Si estas historias fantasiosas crean la base para separar la raza, entonces estamos ante un grave problema.

Por ejemplo, Mr. Grover escribió en su revista "Scribe" que la primera guerra mundial había sido la causa de la eliminación de la raza en Alemania. Esta opinión se contradice con los registros alemanes que muestran que entre 1919 y 1924 se anotaron aproximadamente 20.000 dobermanns pinshers. Durante los siguientes 5 años se registraron aproximadamente 20.000 nacimientos. En USA para la misma década, se consideraba una nueva raza con aproximadamente 750 registros, entre 1919 y 1924.

En los siguientes 5 años se registraron en el AKC 2.650 dobermanns. Por lo tanto, las cifras comparadas entre los dos países en el período fueron de 40.000 en Alemania y 3.400 en USA.

Esta evidencia demuestra que los dobermanns alemanes no "fueron eliminados" como dice Mr. Grover en ese período. Sino lo que se ve es que la fuente genética favorecía en muy alta medida a Alemania.

Mr. Grover también dijo que el libro de Mr. Gruenig “no se pudo conseguir en el idioma original”. Sin embargo, dicho libro está en el idioma original en muchos lugares alrededor del mundo bajo su título original “Geschichte der Dobermannzucht und die Entwicklun der Rasse”. La traducción al inglés de Maximilian V. Hoegan se publicó en USA en 1939.

Mr. Grover también nos dijo en su revista que no había registros oficiales alemanes antes de 1949, ya que los registros comenzaron en esa fecha. Por qué entonces, el Dobermann Club de Alemania tiene registros completos del Libro de Registro Nº 1 con los ingresos originales del Nº 1 al 207 y de los que vinieron luego. Cuando el criador y juez alemán Jens Kollenberger visitó la Nacional del DPCA en 1987, llevó todos los originales del Registro alemán para la lectura cuidadosa de las partes interesadas.

Por ejemplo: el Nº 1 del registro fue la perra negro y fuego “Schrupp” (dobermann desconocido) y la Nº 2 fue la perra negro y fuego “Korvins Krone”, dob 13/06/1989, criada por Groswin Tischler de Lux y Tilly (y así siguen hasta el ingreso Nº 77.700). Rod Humphries se refiere al tema del Dobermann Club de Alemania en su artículo.

Parece que él habla con algún conocimiento de causa, pero sus referencias son interpretaciones de segunda mano de generalizaciones que ha leído. El debería completar ciertas lagunas en su educación antes de imprimir sus conclusiones. El cita que ensalza las ideas de un criador alemán que sostiene la posición opuesta de lo que está representando. Y entonces, yo me pregunto ¿ha malinterpretado esas ideas o quiere crear una atmósfera que podríamos llamar “ellos contra nosotros”?

Los argumentos de Frank Grover sobre los que se basa Rod Humphries, han sido publicados repetidamente durante los últimos 10 años en América, a pesar de haber sido repetidamente refutados por otras autoridades internacionales en numerosas publicaciones. Uno puede suponer que Rod se ha negado a escuchar la otra parte de la lección histórica.

En lugar de ello ha estado captando audiencia para las invenciones históricas de Frank Grover y apoyado su campaña contra el perro alemán. Pienso a la luz de las grandes discrepancias e inexactitudes encontradas en todas sus presentaciones, que ambos caballeros están deseando poner a la raza patas arriba.

Rod Humphries utiliza el ejemplo de los 30 “[Bundessieger Ferry v. Rauhfeisen](#)” como un ejemplo del temperamento agresivo que decían tener los dobermanns alemanes. Deberíamos recordar que los primeros americanos que importaron dobermanns querían perros con títulos de belleza y no les preocupaba en absoluto si habían pasado alguna prueba de trabajo. Los americanos tenían la fama de no darles valor a las pruebas de trabajo cuando compraban un perro, y por lo tanto no cuestionaban las razones por las que los alemanes vendían algunos de los perros más ganadores en primer término.

Las fotos de aquéllos tiempos nos muestran dobermanns de frentes rectos. [Ferry](#) representaba ese tipo de perro. Las fotos de su hermano entero, [Frido](#) (ése que los alemanes sabiamente eligieron preservar y usar en sus sistemas de cría), muestran que él no tenía esos problemas de estructura sino una hermosa línea superior. Aunque los primeros importadores americanos decían que estaban comprando LO MEJOR, no era así.

Todo criador sabe que un ganador de shows no es garantía de LO MEJOR. LO MEJOR es siempre subjetivo y algunos de nuestros primeros importadores compraron perros con problemas estructurales o de temperamento y lo hicieron simplemente porque los criadores alemanes no querían conservar para sí esos problemas.

Otro ejemplo de opinión contradictoria se encuentra al comparar los dichos de Rod Humphries sobre que el temperamento de [Lux v.d. Blandenburg](#), era la meta del programa de cría alemán. Un testigo de primera mano Philip Gruenig, escribió sobre [Lux](#): “su carácter no era bueno, era alborotador”. [Lux](#) se exportó a USA.

Las amplias variaciones entre las versiones americana y alemana de la historia de la raza y las cualidades de los perros, se detallan en un pasaje del libro de Gruenig. Ese capítulo “[Der Dobermannpinscher in Amerika](#)”, fue escrito por su amigo Mr. Howard Mohr del criadero Whitegate, quien resumió todo diciendo: “el desarrollo de la raza en América está en desventaja debido al poco conocimiento científico de los criadores en cuanto a las reglas de crianza, junto con la falta de conocimiento o el inadecuado conocimiento de los jueces, emparentados con políticas celosas e insignificantes”.

Parece que mucho no ha cambiado desde entonces. Están determinados a separar al dobermann americano del resto del mundo. No intento debatir la exactitud de las opiniones que sobre los perros alemanes, vertió el artículo de Rod. Sus dichos NO son relevantes en la actualidad. Los primeros dobermanns alemanes en USA, en Alemania o en cualquier otra parte del mundo, eran solo un puñado, pero no solo 50 a 80 años atrás, sino 20 a 40 generaciones antes! En edades humanas hablaríamos de 400 a 600 años antes de que a Colón se le ocurriera partir hacia las Indias!

Los dobermanns modernos que viven y trabajan en Alemania o en otros lugares, son comprados por gente común como usted y como yo. Comúnmente son amadas mascotas, conviviendo con sus dueños. NO son encerrados en áticos, NO son incentivados a reaccionar en forma paranoica, como Rod Humphries dice que Mr. Grover había establecido. En los hogares alemanes que visité, los dobermanns comparten la compañía de sus dueños. Alemania es una de las naciones más litigantes que existen, por lo tanto no se toleraría ninguna actitud canina en perjuicio del bienestar de la comunidad.

Los dobermanns alemanes no son los depredadores ingobernables o peligrosos que dicen algunos "doctores". Cualquier problema que nuestros propios dobermanns puedan desarrollar durante los años, no se solucionará atacando a un puñado de importaciones alemanas o tratando de difundir falsas interpretaciones de la historia de la raza.

Desde que importé a *Alina*, elegimos con muchos otros criadores americanos continuar introduciendo perros alemanes a nuestros programas. Debo admitir que me ha traído mucha satisfacción ver la continuidad del éxito de estos cruzamientos. Además de criar numerosos campeones de trabajo y belleza, un pero ¾ partes alemán que crié obtuvo reserva de Winners en la Nacional del DPCA en 1992.

También aprecio mucho al importado de Holanda *Dexter V. Franckenhorst*. (Observen que las líneas de Holanda y Alemania son prácticamente intercambiables).

Los perros holandeses no se diferencian de sus primos alemanes. *Dexter* fue en 1990 el padriño con mayor cantidad de hijos campeones ese año y su progenie y la de sus hijos continuaron con éxitos en las pistas de USA desde entonces. Es su descendencia americana tan diferente que requiera un registro separado? Los cruzamientos nos muestran que posteriores cortos, buen hueso y sustancia, buen color, hermosas cabezas y buenos frentes son solo algunos de los muy bienvenidos puntos que nos brindaron las líneas europeas.

Rod Humphries expresó su preferencia personal hacia un perro con carácter. No tuvo empacho en sugerir que el escalón monumental de separar el tipo de raza de la función es de pequeña relevancia comparado con obtener un beneficio extra en una nueva clase de variedad para mostrar. NO. Esto resultaría no en una división del nombre, sino de la raza, como "Dobermanns de show" y "Dobermanns de trabajo".

Nosotros, que somos los supuestos guardianes de una única raza de trabajo, podríamos obsesionarnos con una moda tan frívola y hueca que nos haga olvidar nuestras responsabilidades históricas?????

El espíritu e intención de nuestros clubes no es retroceder ante la verdadera naturaleza de nuestra raza, sino protegerla y preservarla mientras tratamos de perfeccionar sus cualidades naturales.

TODAS sus cualidades naturales. El estándar del AKC indica la función de la raza y se espera que los jueces evalúen la esencia de la raza junto con su estructura y belleza. Me pregunto si los que piden la separación de la raza, se detuvieron a pensar las implicancias logísticas de separar nuestros registros de los registros de cría de otras nacionales. Quién decidirá cuál Dobermann es "puro"? Cómo extraeríamos las líneas de sangre americana que están en los programas de cría de otros países y viceversa? Dónde comenzaríamos a crear una línea cuando nuestras modernas líneas comparten exactamente los mismos ancestros en común con las líneas europeas? Es esto una coincidencia o una prueba de la persistencia de la herencia genética en común?

Mi conclusión es que esta raza es lo suficientemente grande como para acomodarse a una gran variedad de intereses, sin la necesidad de separarla en distintas utilidades.

Gruenig dijo "dentro de la raza no debe tolerarse ninguna distinción del origen y todos los perros deben tener el mismo derecho de ser juzgados de acuerdo con su mérito".

"Tan pronto como el partidismo entre en un juzgamiento, un criador perderá su objetividad y sus deducciones no valdrán la pena". Sus palabras autorizadas se aplican en la actualidad más que nunca.

<http://www.caradobe.com/>

**Nota:** Artículo perteneciente a la revista "Dobermann Express" N° 17 - único medio Oficial de la raza Dobermann en Argentina - Dobermann Club Argentino - Con autorización de Mr. Ray Carlisle.

**Prensa y Difusión del DCA**